

AFRISTAT

**OBSERVATOIRE ECONOMIQUE ET STATISTIQUE
D'AFRIQUE SUBSAHARIENNE**

**SEMINAIRE DE FORMATION A L'ADMINISTRATION
DES BASES DE DONNEES
BAMAKO, 09 AU 20 JANVIER 2006**

POINTS SAILLANTS DES DISCUSSIONS

Points saillants du séminaire de formation à l'administration des bases de données

Point n° 1 : Introduction

Dans le cadre du programme IDF financé par la Banque mondiale pour la mise en place des outils de suivi et évaluation de la pauvreté à AFRISTAT et dans des Etats pilotes, un séminaire de formation à l'administration des bases de données, s'est tenu à Bamako du 9 au 20 janvier 2006, dans la salle de conférence d'AFRISTAT.

Ce séminaire a réuni trois représentants de chaque pays pilote du programme IDF, à savoir le Cameroun, le Gabon et la Mauritanie ainsi que deux représentants de la Guinée qui bénéficie d'un programme similaire financé par la Banque mondiale à travers le Secrétariat Permanent des Stratégies de Réduction de la Pauvreté. Les délégations de chaque pays comportaient à la fois des statisticiens et des informaticiens.

Ce séminaire a aussi donné l'occasion de former plusieurs experts d'AFRISTAT aux outils informatiques.

Les débats étaient animés par les experts d'AFRISTAT et également par un formateur professionnel extérieur, pour les sessions informatiques.

Le discours d'ouverture des travaux a été prononcé par le Directeur Général Adjoint d'AFRISTAT, au nom du Directeur Général, empêché (Cf. annexe 1). Après avoir souhaité la bienvenue aux participants, il a rappelé l'importance des travaux engagés pour améliorer l'élaboration et le suivi des politiques de lutte contre la pauvreté, notamment dans le cadre des Documents stratégiques de réduction de la pauvreté (DSRP) et des Objectifs du Millénaire pour le développement (OMD).

Le programme de travail initial a été aménagé en tenant compte de l'arrivée retardée des délégations du Cameroun et du Gabon (Cf. Annexe 2).

La liste des participants figure en Annexe 3.

Point n° 2 : Objectif

Ce séminaire vise un double objectif. Il s'agit non seulement de poursuivre les travaux engagés dans les pays depuis le début de l'année 2005 avec l'appui des experts d'AFRISTAT pour la mise en place des outils de suivi et évaluation pour la collecte et une diffusion efficace des données statistiques, mais aussi de former les participants aux outils de base leur permettant de gérer et d'administrer de façon autonome leurs systèmes.

Point n° 3 : Déroulement du séminaire

Compte tenu de l'arrivée retardée des délégations du Cameroun et du Gabon, le séminaire a commencé par une séance de travail pratique avec les délégations de Guinée et de Mauritanie. L'exposé d'AFRISTAT, qui a pu se tenir lorsque l'ensemble des délégations étaient présentes, a rappelé les principaux objectifs du programme IDF, les besoins et les attentes des utilisateurs concernant les outils de suivi et évaluation, et quelques éléments sur la collecte, la cohérence et la diffusion des données.

A la suite de cet exposé, les travaux pratiques ont repris. Il s'agissait pour chaque pays de charger dans la base la structure validée par les utilisateurs, les données collectées et les données historiques, et aussi de commencer le paramétrage d'AFRIPUB, l'outil de gestion des publications. A la fin du séminaire, tous les pays ont pu préparer quelques pages de la publication (annuaire, etc..) qu'ils envisagent d'actualiser et de publier courant 2006.

La deuxième semaine du séminaire était consacrée principalement à des séances de formation en informatique dispensées par un formateur extérieur, certifié Microsoft. Certains experts d'AFRISTAT ont pris part à ces sessions de formation. Les séances suivantes ont eu lieu :

- ACCESS avancé
- Initiation SQL Server
- Administration réseau

Par ailleurs, une séance de formation, animée par un expert d'AFRISTAT a été organisée à l'attention des statisticiens, en parallèle à la séance « Administration réseau » réservée aux informaticiens. Les thèmes abordés lors de cette séance ont inclus les calculs de rebasement d'indices, des liens de séries chronologiques, et l'initiation à la correction des variations saisonnières à l'aide du logiciel DEMETRA.

Point n° 4 : Recommandations du séminaire

Conscients de l'importance des travaux de mise en place des outils de suivi et évaluation pour fournir aux utilisateurs les données statistiques nécessaires à l'élaboration et au suivi des politiques de lutte contre la pauvreté (notamment pour le suivi des DSRP et des OMD) ;

Les participants :

S'engagent à publier avant juillet 2006, une version actualisée d'une publication légère du type « pays en quelques chiffres », enrichie d'indicateurs pour le suivi des DSRP et des OMD ;

S'engagent à mettre à jour régulièrement les tableaux statistiques de leur site Internet ;

Recommandent à AFRISTAT de poursuivre son appui technique aux Etats, au cours des prochains mois, pour les aider dans leurs travaux et veiller à la qualité de l'information ;

Demandent à AFRISTAT de prendre en compte les problèmes liés à la collecte des données dans les Etats ;

Reconnaissent la nécessité de collecter les métadonnées permettant de décrire les méthodologies utilisées pour le calcul des indicateurs et ainsi d'estimer la qualité des données ;

Se félicitent des outils développés par AFRISTAT, notamment le module AFRIPUB, pour une meilleure gestion de la publication des données ;

Recommandent à AFRISTAT d'apporter quelques améliorations techniques à apporter au module AFRIPUB :

- ✓ inclusion des libellés des indicateurs lors de la sélection et possibilité de sélection multiple lors de la création d'un tableau ;
- ✓ possibilité de publier des données au niveau régional dans chaque tableau ;
- ✓ inclusion d'un champ «sources » en bas des tableaux ;
- ✓ inclusion d'options de calculs supplémentaires notamment pour l'inflation annuelle moyenne ;
- ✓ possibilité de faire des graphiques avec des données de périodicité annuelle ;
- ✓ prise en compte de la possibilité de gérer les publications en deux langues ;
- ✓ veiller au format voulu de la publication papier (format A3, A4, etc..).

Recommandent à AFRISTAT d'apporter d'introduire deux dimensions supplémentaires dans la cube de données visible avec ProClarity : « Genre » et « Age ».

Point n°5 : Clôture de la réunion

Les participants à la réunion remercient la Banque mondiale pour son appui financier à l'organisation du séminaire, et la Direction générale d'AFRISTAT pour la bonne organisation des travaux.

Le Directeur Général Adjoint d'AFRISTAT constate que l'ordre du jour est épuisé et clôt la réunion à 17h45 heures.

Fait à Bamako, le 19 janvier 2006

ANNEXE 1

**Mot d'ouverture des travaux du séminaire de formation à l'Administration des bases de données et aux nouvelles technologies prononcé M. Birimpo LOMPO,
Directeur Général Adjoint d'AFRISTAT**

Messieurs les représentants des Etats membres,

Messieurs les experts d'AFRISTAT,

Mesdames et messieurs,

C'est un plaisir pour moi de vous souhaiter, au nom du Directeur Général, la bienvenue dans les locaux d'AFRISTAT à Bamako, à l'occasion ce séminaire de formation à l'Administration des bases de données, organisé dans le cadre du programme IDF (Institutional Development Fund) financé par la Banque mondiale.

Mesdames, Messieurs,

Comme vous le savez, le programme IDF est un programme pilote dont les pays bénéficiaires sont le Cameroun, le Gabon et la Mauritanie. La Guinée bénéficie d'un programme similaire financé par la Banque mondiale via le Secrétariat Permanent de la Stratégie de Réduction de la Pauvreté. Ces programmes visent à renforcer les capacités des pays bénéficiaires pour la mise en place des outils de suivi et évaluation de la pauvreté. Ces outils, constitués de bases de données orientées vers la diffusion, doivent permettre un accès plus aisé des utilisateurs aux informations statistiques nécessaires à l'élaboration, au suivi et à l'évaluation des politiques de lutte contre la pauvreté et des Objectifs du Millénaire pour le Développement. Ils permettront également de valoriser la production de nos systèmes statistiques nationaux.

L'ambition de la Direction Générale d'AFRISTAT est, si l'expérience est concluante, de doter tous les Etats membres de ces outils. Dans cette perspective, en tant que pionniers, vous aurez un important rôle à jouer. C'est l'occasion de remercier à nouveau la Banque mondiale pour cet appui.

Mesdames, Messieurs,

Les points de votre ordre du jour témoignent de l'engagement de vos pays à publier courant 2006, une version simplifiée, mais actualisée de l'annuaire statistique contenant les principaux indicateurs pour le suivi de la pauvreté et des Objectifs du Millénaire pour le Développement. Les travaux que vous aurez à réaliser au cours de cet atelier de deux semaines font suite à ceux entamés depuis plusieurs mois avec l'appui technique des experts d'AFRISTAT.

Mesdames, Messieurs,

Je vous invite à travailler avec professionnalisme afin de maîtriser les différents outils. Je suis convaincu que vous parviendrez à de tels résultats avec le sérieux qui vous est reconnu.

Sur ce, je déclare ouverts les travaux du séminaire de formation à l'Administration des bases de données.

Je vous remercie.

ANNEXE 2

CALENDRIER DE TRAVAIL (version aménagée)

Lundi 9 janvier

- 9h00 – 10h30 : Chargement des thèmes et des sous-thèmes
- 10h30 – 10h45 : Pause café
- 10h45 – 12h30 : Chargement des thèmes et des sous-thèmes (*suite*)
- 12h30 – 15h00 : Déjeuner libre
- 15h00 – 16h15 : Quelques éléments sur la collecte et la cohérence des données
- 16h15 – 16h30 : Pause café

Mercredi 11 janvier

- 8h45 – 9h00 : Accueil des participants
- 9h00 – 9h15 : Ouverture du séminaire
- 9h15-9h30 : Ordre du jour et objectifs du séminaire
- 9h30 – 10h00 : Pause café
- 10h00 – 12h30 : Une base de données pour le suivi évaluation : objectifs et architecture
- 12h00 – 15h00 : Déjeuner libre
- 15h00 – 16h15 : Le module de consultation des données - rappel
- 16h15 – 16h30 : Pause café
- 16h30 – 17h30 : Le module d'administration des données - rappel
- 16h30 – 17h30 : Chargement des données

Jeudi 12 janvier

- 9h00 – 10h30 : Paramétrage AFRIPUB – tableaux et graphiques
- 10h30 – 10h45 : Pause café
- 10h45 – 12h30 : Paramétrage AFRIPUB – tableaux et graphiques (*suite*)
- 12h30 – 15h00 : Déjeuner libre
- 15h00 – 16h15 : Paramétrage AFRIPUB (*suite*)
- 16h15 – 16h30 : Pause café
- 16h30 – 17h30 : Paramétrage AFRIPUB (*suite*)

Vendredi 13 janvier

- 9h00 – 10h30 : Paramétrage AFRIPUB – tableaux et graphiques
- 10h30 – 10h45 : Pause café
- 10h45 – 12h30 : Paramétrage AFRIPUB – tableaux et graphiques (*suite*)
- 12h30 – 15h00 : Déjeuner libre
- 15h00 – 16h15 : Paramétrage AFRIPUB (*suite*)
- 16h15 – 16h30 : Pause café
- 16h30 – 17h30 : Paramétrage AFRIPUB (*suite*)

Samedi 14 janvier

- 9h00 – 12h30 : Chargement des thèmes et des sous-thèmes

Lundi 16 janvier

9h00 – 10h30 : Formation avancée ACCESS
 10h30 – 10h45 : Pause café
 10h45 – 12h30 : Formation avancée ACCESS (suite)
 12h30 – 15h00 : Déjeuner libre
 15h00 – 16h15 : Formation avancée ACCESS (suite)
 16h15 – 16h30 : Pause café
 16h30 – 17h30 : Formation avancée ACCESS (suite)

Mardi 17 janvier

9h00 – 10h30 : Initiation SQL Server
 10h30 – 10h45 : Pause café
 10h45 – 12h30 : Initiation SQL Server (suite)
 12h30 – 15h00 : Déjeuner libre
 15h00 – 16h15 : Initiation SQL Server (suite)
 16h15 – 16h30 : Pause café
 16h30 – 17h30 : Initiation SQL Server (suite)

Mercredi 18 janvier

	Informaticiens	Statisticiens
9h00 – 10h30 :	Administration du réseau	Liens et rebasements d'indices
10h30 – 10h45 :	Pause café	Pause café
10h45 – 12h30 :	Administration du réseau (suite)	Liens et rebasements d'indices
12h30 – 15h00 :	Déjeuner libre	Déjeuner libre
15h00 – 16h15 :	Administration du réseau (suite)	Correction des variations saisonniers
16h15 – 16h30 :	Pause café	Pause café
16h30 – 17h30 :	Administration du réseau (fin)	Correction des variations saisonniers (fin)

Jeudi 19 janvier

9h00 – 10h30 : Paramétrage AFRIPUB (suite)
 10h30 – 10h45 : Pause café
 10h45 – 12h30 : Paramétrage AFRIPUB (suite)
 12h30 – 15h00 : Déjeuner libre
 15h00 – 16h15 : Paramétrage AFRIPUB (fin)
 16h15 – 16h30 : Pause café
 16h30 – 17h30 : Adoption du relevé de conclusions
 17h30 – 17h45 : Clôture des travaux

ANNEXE 3 LISTE DES PARTICIPANTS

Nom et Prénom	Fonction	Pays	Institution	Téléphone / Fax / E-mail
Amboise ABANDA	Chef de service des études statistiques	CAMEROUN	Institut national de la statistique (INS)	Tél. : (237) 760 45 26 Email : abanda_ambroise@yahoo.fr
Olivier TCHAMAGO	Cadre, ENS	CAMEROUN	Institut national de la statistique (INS)	Tél. : (237) 995 34 99 Email : tchamago@yahoo.com
Emmanuel TCHIEKOU	Cadre, IBD	CAMEROUN	Institut national de la statistique (INS)	Tél. : (237) 972 94 57 Email : e.tchiekou@caramail.com
Symolin ONDO METO'O	Directeur des études, de la coordination statistique et de l'informatique	GABON	Direction générale de la statistique et des études économiques (DGSEE)	Tél. : (241) 76 06 71 Email : plan.dgsee@internetgabon.com
Alain Sosthène MALEKOU MOUEKOUKOU	Informaticien	GABON	Direction générale de la statistique et des études économiques (DGSEE)	Tél. : (241) 07 32 58 46 E-mail: alainsosthene_malekou@yahoo.fr
Mme NGUEMA née NTSAME ONDO Nicole	Chef de service des prix et des indicateurs sociaux et démographiques	GABON	Direction générale de la statistique et des études économiques (DGSEE)	Tél. : (241) 06 26 99 25 Email : nicondo@yahoo.fr
Mandjou SYLLA	Chef de la division Statistiques générales	GUINEE	Direction nationale de la statistique (DNS)	Tél. (224) 58 06 20 Email : mandjherico2002@yahoo.fr
Lansana CHERIF	Chef de la division informatique	GUINEE	Direction nationale de la statistique (DNS)	Tél. : (224) 52 17 65 Fax : (224) 45 25 84 Email : cherifk@yahoo.fr

LISTE DES PARTICIPANTS (suite)

Nom et Prénom	Pays	Titre	Institution	Téléphone / Fax / E-mail
<i>Aly SOW</i>	MAURITANIE	Directeur de la diffusion et de l'informatique	Office National de la Statistique (ONS)	Tél. : (222) 670 14 78 Email : sowaly@ons.mr
<i>Silly Ould ELEYATT</i>	MAURITANIE	Chef de service informatique	Office National de la Statistique (ONS)	Tél. (222) 641 56 54 Email : silly@ons.mr
<i>Abdul Karim DIEYE</i>	MAURITANIE	Informaticien Direction des statistiques démographiques et sociales	Office National de la Statistique (ONS)	Tél. : (222) 654 85 36 Email : dieye@ons.mr
<i>Birimpo LOMPO</i>	MALI	Directeur Général Adjoint	AFRISTAT	Tél. : (223) 221 55 00 / 55 80 Email : birimpo.lompo@afristat.org
<i>Freeman AMEGASHIE</i>	MALI	Coordonnateur du département des appuis stratégiques et de la diffusion	AFRISTAT	Tél. : (223) 221 55 00 / 55 80 Email : freeman.amegashie@afristat.org
<i>Eloi OUEDRAOGO</i>	MALI	Coordonnateur du département des enquêtes et statistiques	AFRISTAT	Tél. : (223) 221 55 00 / 55 80 Email : eloi.ouedraogo@afristat.org
<i>Pierre BEZIZ</i>	MALI	Expert, Coordonnateur du programme IDF	AFRISTAT	Tél. : (223) 221 55 00 / 55 80 Email : pierre.beziz@afristat.org

LISTE DES PARTICIPANTS (fin)

Nom et Prénom	Pays	Titre	Institution	Téléphone / Fax / E-mail
Abel EBOUNGUE	MALI	Expert	AFRISTAT	Tél. : (223) 221 55 00 / 55 80 Email : abel.abongue@afristat.org
Oumarou EL HADJ MALAM SOULE	MALI	Expert	AFRISTAT	Tél. : (223) 221 55 00 / 55 80 Email : oumarou.soule@afristat.org
Nacim BENABDELMOUMENE	MALI	Expert VI	AFRISTAT	Tél. : (223) 221 55 00 / 55 80 Email : nacim.benabdelmoumene@afristat.org
Fatima BOUKENEM	MALI	Documentaliste	AFRISTAT	Tél. : (223) 221 55 00 / 55 80 Email : Fatima.Boukenem@afristat.org
Désiré Anaclet DZOSSA	MALI / CAMEROUN	Stagiaire	AFRISTAT	adzossa@yahoo.fr

FORMATEUR

Samba SIDIBE		Directeur Général	Société ADVANTECH, avec la collaboration de BUROTIC Services	Tél. (225) 22 43 12 82 Email : samsidm@yahoo.fr
---------------------	--	-------------------	--	--